




الدَّرْسُ الرَّابِعُ عَشَرَ - Lección 14

- En esta parte de la lección aprenderemos el plural del pronombre demostrativo para objetos lejanos: en la lección 2 aprendimos el pronombre demostrativo para sustantivos lejanos en singular **ذَلِكَ** ("ese") y en la lección 7 aprendimos el pronombre demostrativo para sustantivos lejanos femeninos **تِلْكَ** ("esa") la forma plural de los pronombres demostrativos, tanto para sustantivos masculinos como femeninos es **أُولَئِكَ** ula'ika (traducidos como "esas y esos"). Es una palabra indeclinable y siempre se escribe de la misma forma. **أُولَئِكَ** solo se utiliza para los humanos:

Español	Transliteración	Árabe	Singular / Plural (árabe)	Masculino / Femenino (Árabe)	Término gramatical
ese	/Dhālika/	ذَلِكَ	الْمُفْرَدُ	المذكر	أَسْمَاءُ الإِشَارَةِ البَعِيدَةِ
esos	/ulā'ika/	أُولَئِكَ	الْجَمْعُ		
esa	/Tilka/	تِلْكَ	الْمُفْرَدُ	المؤنث	
esas	/ulā'ika/	أُولَئِكَ	الْجَمْعُ		

Algunos ejemplos a continuación:

Imagen	Español	Árabe
	Singular: ese es un padre Plural: esos son unos padres	الْمُفْرَدُ: ذَلِكَ أَبٌ. الْجَمْعُ: أُولَئِكَ آبَاءٌ.
	Singular: esa es una madre Plural: esas son unas madres	الْمُفْرَدُ: تِلْكَ أُمٌّ. الْجَمْعُ: أُولَئِكَ أُمَّهَاتٌ.
	Singular: Quien es ese hombre? Plural: quienes son esos hombres?	الْمُفْرَدُ: مَنْ ذَلِكَ الرَّجُلُ؟ الْجَمْعُ: مَنْ أُولَئِكَ الرَّجَالُ؟

	Singular: dónde está esa niña? Plural: dónde están esas niñas?	المُفْرَدُ: أَيْنَ تِلْكَ الْبِنْتُ؟ الْجَمْعُ: أَيْنَ أَوْلِيَّكَ الْبَنَاتُ؟
	Singular: ese es un peregrino Plural: esos son unos peregrinos	المُفْرَدُ: ذَلِكَ حَاجٌّ. الْجَمْعُ: أَوْلِيَّكَ حُجَّاجٌ.
	Singular: esa es una enfermera Plural: esas son unas enfermeras	المُفْرَدُ: تِلْكَ مُمَرِّضَةٌ. الْجَمْعُ: أَوْلِيَّكَ مُمَرِّضَاتٌ.

تَدْرِيبٌ

أَشْرُ إِلَى الْأَسْمَاءِ التَّالِيَةِ بِاسْمِ إِشَارَةٍ لِلْبَعِيدِ (ذَلِكَ، تِلْكَ، أَوْلِيَّكَ)

Señala los siguientes sustantivos con el pronombre demostrativo para objetos lejanos

..... أُخْتِي

(esa es mi hermana)

..... أَخِي

(ese es mi hermano)

..... طَبِيبَةٌ جَدِيدَةٌ

(esa es una doctora nueva)

..... تُجَّارٌ

(esos son comerciantes)

..... مُدْرِسَاتٌ

(esas son unas profesoras)

..... طَالِبٌ

(ese es un estudiante)

..... أُمَّهَاتُ الطُّالِبَاتِ

(esas son las madres de los estudiantes)

..... آبَاءُ الطُّالِبِ

(esos so los padres de los estudiantes)

A continuación aprenderemos la forma plural de los pronombres personales y de los pronombres posesivos

ejemplo	español	transliteración	árabe	Singular / Plural árabe	Masculino femenino 'arabe
هُوَ طَوِيلٌ (él es alto)	él	/Huwa/	هُوَ	المُفْرَدُ	المُذَكَّرُ
هُمْ طَوِيلٌ (ellos son altos)	ellos	/Hum/	هُمْ	الْجَمْعُ	
بَيْتُهُ (su casa)	Su (de él)	/Hu/	هُ	المُفْرَدُ	
بَيْتُهُمْ (sus casas)	Su (de ellos)	/Hum/	هُم	الْجَمْعُ	
هِيَ مَرِيضَةٌ (ella está enferma)	ella	/Hiya/	هِيَ	المُفْرَدُ	المُؤَنَّثُ
هُنَّ مَرِيضَاتٌ (ellas están enfermas)	ellas	/Hunna/	هُنَّ	الْجَمْعُ	
كِتَابُهَا (su libro)	Su (de ella)	/Ha/	هَا	المُفْرَدُ	
كِتَابُهُنَّ (su libro)	Su (de ellas)	/Hunna/	هُنَّ	الْجَمْعُ	

La forma plural de los pronombres personales y pronombres demostrativos solo aplican para humanos.

هُوَ مُدَرِّسٌ ===== هُمْ مُدَرِّسُونَ

Ellos son profesores===== él es profesor

ذَلِكَ طَالِبٌ هُوَ مِنْ أَمْرِيكَ ===== أُولَئِكَ طُلَّابٌ هُمْ مِنْ أَمْرِيكَ

Esos son estudiantes de América == ese es un estudiante, él es de América

هِيَ مُدْرَسَةٌ ===== هُنَّ مُدْرَسَاتٌ

Ellas son profesoras ===== ella es profesora

تلك تلميذة، هي مُجتهدةٌ ===== أولئك تلميذاتٌ، هنَّ مُجتهداتٌ

Esos son estudiantes y son trabajadores=== ella es estudiante y es trabajadora

A continuación, estudiaremos algunos ejemplos:

Imagen	Español	árabe
	Singular: él es musulmán Plural: ellos son musulmanes	المُفْرَدُ: هُوَ مُسْلِمٌ. الْجَمْعُ: هُمْ مُسْلِمُونَ.
	Singular: yo tengo un hermano mayor, está en la universidad Plural: yo tengo hermanos mayores, están en la universidad	المُفْرَدُ: لِي أَخٌ كَبِيرٌ، هُوَ فِي الْجَامِعَةِ. الْجَمْعُ: لِي إِخْوَةٌ كِبَارٌ، هُمْ فِي الْجَامِعَةِ.
	Singular: su padre es un doctor Plural: su padre es un doctor	المُفْرَدُ: أَبُوهُ طَيِّبٌ. الْجَمْعُ: أَبُوهُمْ طَيِّبٌ.
	Singular: ella está ayunando Plural: ellas están ayunando	المُفْرَدُ: هِيَ صَائِمَةٌ. الْجَمْعُ: هُنَّ صَائِمَاتٌ.
	Singular: ella es una estudiante, su casa está cerca de la mezquita Plural: ellas son estudiantes, su casa está cerca de la mezquita	المُفْرَدُ: هِيَ طَالِبَةٌ، بَيْتُهَا عِنْدَ الْمَسْجِدِ. الْجَمْعُ: هُنَّ طَالِبَاتٌ، بَيْتُهُنَّ عِنْدَ الْمَسْجِدِ.
	Singular: su libro está en la maleta Plural: su libro está en la maleta	المُفْرَدُ: كِتَابُهَا فِي الْحَقِيْبَةِ. الْجَمْعُ: كِتَابُهُنَّ فِي الْحَقِيْبَةِ.

تَدْرِيبٌ

حَوِّلِ الْمُبْتَدَأَ فِي كُلِّ مِّنَ الْجُمَلِ الْآتِيَةِ إِلَى جَمْعٍ، مَعَ تَغْيِيرِ مَا يَلْزَمُ

"cambia el sujeto de las siguientes oraciones a plural realizando los cambios que sean necesarios

مَثَالٌ: ذَلِكَ الرَّجُلُ مُدْرِسٌ

أُولَئِكَ الرَّجَالُ مُدْرِسُونَ

مِنْ أَيْنَ ذَلِكَ الْمُدْرِسُ؟

مَنْ ذَلِكَ الْفَتَى؟

هَذَا الطَّالِبُ مِنْ إِنْكَلِتْرَا وَذَلِكَ
مِنْ فَرَنْسَا

تِلْكَ الْفَتَاةُ بِنْتُ الطَّيِّبِ

أ

هَذِهِ الْمَرْأَةُ مُمَرِّضَةٌ وَتِلْكَ طَبِيبَةٌ

ذَلِكَ الْمُهَنْدِسُ مُسْلِمٌ؟

تِلْكَ الْفَتَاةُ الصَّغِيرَةُ أُخْتُ حَامِدٍ


مَنْ هَذَا الْوَلَدُ الطَّوِيلُ؟

español	Transliteración	árabe	Singular / Plural árabe	Masculino / Femenino (árabe)
Él fue	/Dhahaba/	ذَهَبَ	الْمُفْرَدُ	الْمَذَكَّرُ
Ellos fueron	/Dhahabu/	ذَهَبُوا	الْجَمْعُ	
Ella fue	/Dhahabat/	ذَهَبَتْ	الْمُفْرَدُ	الْمُؤَنَّثُ
Ellas fueron	/Dhahabna/	ذَهَبْنَ	الْجَمْعُ	

español	Nueva forma del verbo	Pronombre		Verbo simple
Él fue	ذَهَبَ	él	هُوَ	ذَهَبَ
Ellos fueron	ذَهَبُوا	ellos	هُم	
Ella fue	ذَهَبَتْ	ella	هِيَ	
Ella fueron	ذَهَبْنَ	ellas	هُنَّ	

A continuación estudiaremos algunos ejemplos:

Imagen	Español	árabe
	Singular: él fue donde el profesor Plural: ellos fueron donde el profesor	المُفْرَدُ: هُوَ ذَهَبَ عِنْدَ الْمُدْرَسِ. الْجَمْعُ: هُمْ ذَهَبُوا عِنْدَ الْمُدْرَسِ.
	Singular: el estudiante salió con su compañero Plural: los estudiantes salieron con sus compañeros	المُفْرَدُ: الطَّالِبُ خَرَجَ مَعَ زَمِيلِهِ. الْجَمْعُ: الطُّلَّابُ خَرَجُوا مَعَ زُمَلَاءِهِمْ.
	Singular: el chico se sentó en el restaurante Plural: los chicos se sentaron en el restaurante	المُفْرَدُ: الْوَلَدُ جَلَسَ فِي الْمَطْعَمِ. الْجَمْعُ: الْأَوْلَادُ جَلَسُوا فِي الْمَطْعَمِ.
	Singular: ella se puso de pie cerca a la puerta Plural: ellas se pusieron de pie cerca a la puerta	المُفْرَدُ: هِيَ وَقَفَتْ عِنْدَ الْبَابِ. الْجَمْعُ: هُنَّ وَقَفْنَ عِنْدَ الْبَابِ.
	Singular: ella escribió en el tablero Plural: ellas escribieron en el tablero	المُفْرَدُ: هِيَ كَتَبَتْ عَلَى السَّبُّورَةِ. الْجَمْعُ: هُنَّ كَتَبْنَ عَلَى السَّبُّورَةِ.

	<p>Singular: la hija de Tahir se sentó en el carro</p> <p>Plural: las hijas de Tahir se sentaron en el carro</p>	<p>المُفْرَدُ: بِنْتُ طَاهِرٍ جَلَسَتْ فِي السَّيَّارَةِ.</p> <p>الْجَمْعُ: بَنَاتُ طَاهِرٍ جَلَسْنَ فِي السَّيَّارَةِ.</p>
---	--	---

تَدْرِيبٌ

حَوِّلِ الْجُمَلِ الْآتِيَةَ إِلَى جَمْعٍ

"cambia las siguientes oraciones a plural".

المُدْرَسَةُ خَرَجَتْ مِنَ الْفَصْلِ

الطَّالِبُ ذَهَبَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى

○

الْوَلَدُ نَجَحَ فِي الْإِمْتِحَانِ

الْبِنْتُ دَخَلَتْ الْبَيْتَ

الْفَتَاةُ فَتَحَتْ الْبَابَ


الْمُعَلِّمُ زَارَ الْفَصْلَ



الابْنُ دَرَسَ الْكِتَابَ

الطَّالِبَةُ كَتَبَتْ عَلَى الْكِرَاسَةِ

A continuación aprenderemos una nueva palabra **بَعْضٌ** la cual significa "algún". Esta palabra toma las reglas gramaticales discutidas anteriormente- i.e., toma doblme ḍammah cuando está en caso nominative y toma, doble fathah cuando está en caso acusativo y toma doble kasrah cuando está en caso genitivo.

- De manera similar, cuando está adjunto a pronombre posesivo, toma ḍammah cuando está en caso nominativo, una sola fathah cuando está en caso acusativo y toma una sola kasrah si está en caso genitivo. A continuación algunos ejemplos para entender mejor este ejemplo

Imagen	Español	Árabe
	<p>Estas mujeres son enfermeras</p> <p>Algunas de ellas son de italia y algunas de ellas son de francia</p>	<p>هَؤُلَاءِ النِّسَاءُ مُمَرِّضَاتٌ</p> <p>بَعْضُهُنَّ مِنْ إِيطَالِيَا وَبَعْضُهُنَّ مِنْ فَرَنْسَا.</p>

	<p>Estos hombres son peregrinos</p> <p>Algunos de ellos son de India y algunos de ellos son de China</p>	<p>هؤلاء الرِّجَالُ حُجَّاجٌ</p> <p>بَعْضُهُمْ مِنَ الْهِنْدِ وَبَعْضُهُمْ مِنَ الصِّينِ.</p>
	<p>Esos chicos son estudiantes</p> <p>Algunos de ellos están en la clase y otros están en el parque</p>	<p>أُولَئِكَ الْأَوْلَادُ طُلَّابٌ</p> <p>بَعْضُهُمْ فِي الْفَصْلِ وَبَعْضُهُمْ فِي الْمَلْعَبِ</p>

تَدْرِيْبٌ

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ كَمَا فِي الْمِثَالِ

"responde las siguientes preguntas como en los ejemplos

مِثَالٌ: أَهْوَالِي الرِّجَالِ مُسْلِمُونَ؟

(مُسْلِمٌ - نَصْرَانِيٌّ)

(Cristiano - Musulmán)

بَعْضُهُمْ مُسْلِمُونَ وَبَعْضُهُمْ نَصَارَى.

أَهْوَالِي النَّاسِ مُهَنْدِسُونَ؟

(مُهَنْدِسٌ - تَاجِرٌ)

أَهْوَالِي النِّسَاءِ طَبِيبَاتٌ؟

(طَبِيبَةٌ - مُمَرِّضَةٌ)

أُولَئِكَ الْبَنَاتُ طَوِيلَاتُ؟

(طَوِيلَةٌ - قَصِيرَةٌ)

أَهْوَالِي الْفَتِيَّةِ لَاعِبُونَ؟

(لَاعِبٌ - طَالِبٌ)

أَهْوَالِي صَدِيقَاتُ؟

(صَدِيقَةٌ - زَمِيلَةٌ)

أُولَئِكَ الرِّجَالُ أَغْنِيَاءُ؟

(غَنِيٌّ - فَاقِرٌ)

أُولَئِكَ مُفْتَشُونَ؟

(مُفْتَشٌ - مُوَجَّهٌ)

أُولَئِكَ النِّسَاءُ خَالَاتُ؟

(خَالَةٌ - أُمٌّ)